

Sa sednice Saveta časopisa

Redovna sednica Saveta i Redakcijskog odbora »Vojnog dela« održana je 17. februara o.g. u Domu JNA u Beogradu. Na sednici su razmatrana pitanja vezana za analizu ostvarivanja programske orijentacije, s težištem na analizi sadržaja »Vojnog dela« u 1986. i 1987. godini, usvojen je orijentacioni tematski plan i istaknuti su težišni zadaci u realizaciji programske orijentacije u narednom dvogodišnjem periodu, i pokrenuta je inicijativa za obeležavanje 40-godišnjice izlaženja časopisa.

U uvodnom izlaganju predsednika Saveta, kao i u brojnim diskusijama članova Saveta i Redakcijskog odbora, konstatovano je da je tematika časopisa, u 1986. i 1987. godini, bila raznovrsna i u skladu sa programskom orijentacijom. Pored toga, istaknuta su i osnovna opredeljenja uređivačke politike u narednom periodu i ukazano na moguće pravce rešavanja aktuelnih problema časopisa i stvaranja što povoljnijih uslova za njegovo delovanje i razvoj. Na sednici je podržana i osnovna zamisao za obeležavanje 40-godišnjice izlaženja »Vojnog dela«, pri čemu je naglašeno da ono treba da ima, pre svega, radni karakter.

Rešenjem načelnika Generalštaba oružanih snaga SFRJ imenovani su članovi novog Saveta i Redakcijskog odbora časopisa. Za predsednika Saveta izabran je viceadmiral Stane BROVET, za zamenika predsednika general-major Miraš STOŽINIĆ, a za sekretara pukovnik Jovan ČANAK.

U ovom broju donosimo: uvodno izlaganje dosadašnjeg predsednika Saveta časopisa general-pukovnika Georgija JOVIČIĆA, reč načelnika Generalštaba oružanih snaga general-pukovnika Stevana MIRKOVIĆA i Ori-jentacioni tematski plan »Vojnog dela« za period od 1988. do 1989. godine.

*From the magazine
council's session*

A regular session of the »Vojno delo« Council and Editorial Board took place in the Yugoslav People's Army Hall, in Belgrade, on February 17th. Matters related to the analysis of realization of programme orientation were considered, with the accent placed on the contents of »Vojno delo« in 1986 and 1987. A general thematic plan was adopted, and basic tasks in realization of programme orientation in the next two years' period were pointed out. Also an initiative for marking the 40th anniversary of the start of publishing the magazine was presented.

In the opening presentation made by the president of the Council and in discussions of a number of Council and Editorial Board members was pointed out that the thematic contents of the magazine was in 1986 and 1987 versatile and in concordance with the programme orientation laid down for that period. Basic lines of editorial policy in the next period were laid down. Also possible ways for solving the current problems of the magazine and for creating the most favourable conditions for its further activity and development were pointed out. And finally, the initiative for marking the 40th anniversary of the start of publishing the »Vojno delo« magazine was accepted and supported, with the suggestion that the celebration should have, first of all, a working character.

By an order of the Chief of the General Staff of the Armed Forces of SFRY were nominated new members of the Council and of the Editorial Board. New functionaries of the Council were elected: Vice Admiral Stane BROVET the President, Major General Miraš STOŽINIĆ his Deputy, and Colonel Jovan ČANAK the Secretary of the Council.

This issue contains: the opening presentation, made by the heretofore president of the Council, Colonel General Georgije JOVIČIĆ; the discourse of the Chief of the General Staff of the Armed Forces, Colonel General Stevan MIRKOVIĆ; and the General Thematic Plan of »Vojno delo« for the 1988—1989 period.

De la réunion du Conseil de la revue

La réunion ordinaire du Conseil et du Comité de rédaction de «Vojno delo» a eu lieu le 17 février dernier au foyer militaire à Belgrade. A la réunion ont été traitées les questions concernant l'analyse de la mise en oeuvre de l'orientation de programme, avec l'accent mis sur le contenu de «Vojno delo» en 1986 et en 1987, il a été adopté le plan thématique d'orientation et ont été mises en relief les principales tâches à remplir dans le cadre de la mise en oeuvre de l'orientation de programme pour la période de deux années à venir. Il a été pris l'initiative de marquer le quarantième anniversaire de la revue.

Dans l'exposé introductif du président du Conseil, de même que dans les interventions de plusieurs membres du Conseil et du comité de rédaction, il a été constaté que les thèmes traités dans la revue en 1986 et en 1987 étaient variés et en conformité avec l'orientation de programme. En outre, ont été manifestées les options fondamentales de la politique de rédaction dans la période à venir et ont été indiquées les voies à suivre pour résoudre les problèmes actuels auxquels se heurte la revue pour réunir les conditions aussi propices que possible à son action et son devoir. A la réunion a été soutenue l'initiative concernant la célébration du quarantième anniversaire de la revue avec l'accent mis de voir cette célébration d'un caractère essentiellement de travail.

En vertu de la décision du chef de l'état-major général des forces armées de la RSFY ont été nommés les membres du nouveau Conseil et du Comité de rédaction de la revue. A la fonction de président du Conseil a été nommé le Vice-Amiral Stane BROVET, à celle de président adjoint le Général de brigade Miraš STOŽINIĆ et à celle de secrétaire le Colonel Jovan ČANAK.

Dans ce numéro nous publions: l'exposé introductif du président du Conseil de la période biennale écoulée du Général d'Armée Georgije JOVIČIĆ, du chef de l'état-major général des forces armées du Général d'Armée Stevan MIRKOVIĆ et le Plan thématique d'orientation de «Vojno delo» pour la période de 1988 à 1989.

С заседания Совета
журнала „Военное дело“

На очередном заседании Совета и Редакционной коллегии журнала „Военное дело“, состоявшемся 17 февраля с.г. в Доме ЮНА в Белграде, были рассмотрены вопросы, связанные с реализацией программной ориентировки журнала, в частности с анализом содержания „Военного дела“ в 1986 и 1987 гг., намечены важнейшие задачи в осуществлении программной ориентировки в очередном двухлетнем периоде в выдвинутого инициатива по празднованию 40-летия журнала.

Во вступительном слове председателя Совета, а также и в высказываниях членов Совета и Редакционной коллегии, констатируется, что тематика журнала в 1986 и 1987 гг. была разнообразной и в согласии с программной ориентировкой. Кроме того, намечены и основные направления редакционной политики в очередном периоде и указано на возможные способы решения актуальных проблем журнала и создания благоприятных условий для его деятельности и развития. На заседании оказана поддержка основному замыслу по празднованию 40-летия выхода журнала „Военное дело“, подчеркивая при этом, что оно должно иметь прежде всего рабочий характер.

По решению начальника Генштаба вооруженных сил СФРЮ назначены новые члены Совета и Редакционной коллегии. Председателем Совета выбран вице-адмирал Стане БРОВЕТ, заместителем председателя — генерал-майор Мираш СТОЖИНИЧ, а секретарем — полковник Йован ЧАНАК.

В настоящем номере публикуются: вступительное слово бывшего председателя Совета журнала генерал-полковника Георгия ЙОВИЧИЧА, начальника Генштаба вооруженных сил генерал-полковника Стевана МИРКОВИЧА и Ориентационный тематический план журнала „Военное дело“ на период 1988—1989 гг.